



Art. No.: 4025821

RANGE PRO 1300

**LASER-ENTFERNUNGSMESSER
LASER RANGEFINDER
TELÉMETRO LÁSER
LASERETÄISYYSMITTARI
LASERAVSTÅNDSMÄTARE
LASER AFSTANDSMÅLER**



(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG.....	2	(FI) KÄYTTÖOPAS	40
(EN) INSTRUCTION MANUAL.....	16	(SE) BRUKSANVISNING	51
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	29	(DK) BRUGERVEJLEDNING.....	62

INHALTSVERZEICHNIS

SEITE

1. Sicherheitshinweise.....	3
2. EG-Konformitätserklärung	5
3. Lieferumfang.....	5
4. Technische Daten.....	5
5. Teileübersicht	6
6. Das Gerät starten.....	6
7. Dioptrieneinstellung.....	6
8. Handschlaufe.....	6
9. Batteriewechsel	7
10. Konfiguration.....	7
11. Modusauswahl	8
12. MODUS 1: Entfernungsmessung	9
13. MODUS 2: Flaggenmodus	10
14. MODUS 3: Golf-Entfernungskorrektur.....	11
15. MODUS 4: Horizontale Entfernungsmessung.....	12
16. MODUS 5: Vertikale Höhenmessung	12
17. MODUS 6: Geschwindigkeit	12
18. Wenn keine Anzeige auf dem Bildschirm erscheint	13
19. Reinigung und Wartung	13
20. Entsorgung	14
21. Garantie.....	15
22. Kundenservice	15



1. SICHERHEITSHINWEISE

KLASSE 1 LASER PRODUKT



Dieses Gerät ist als **KLASSE 1 LASER PRODUKT** eingestuft gemäß EN/IEC 60825-1-2014.



Die zugängliche Laserstrahlung ist unter vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen und unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ungefährlich.

Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie

Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist bestimmt zum Messen von Entfernungen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
- geeignet für Innen- und Außenbereichshandgehaltenes Gerät.
- Gerät nur für 1 Auge benutzbar.



WARNUNG!

GEFAHR von Körperschäden!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen



Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS! Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!



WARNUNG!

BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze

und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden! Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.



GEFAHR von Sachschäden!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien. Batterie aus dem Gerät entfernen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird! Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60° C aus!

SCHUTZ der Privatsphäre!

Das Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer





Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

2. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/9625821/CE/9625821_CE.pdf

3. LIEFERUMFANG

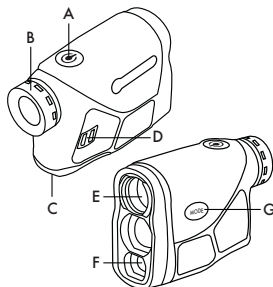
- Golf-Laser-Entfernungsmesser
- Handschlaufe
- Tasche
- Putztuch
- Bedienungsanleitung
- 1x CR2-Batterie (3V) 

4. TECHNISCHE DATEN

Objektivdurchmesser	19,7 mm
Sehfeld	7,2°
Laser Sicherheit	Laser-Klasse 1
Laser maximale Ausgangsleistung	bis zu 25 Watt
Laserpulse	geeignet für kurze Laserpulse von 1 bis 200 ns
Laser-Wellenlänge	905 nm
Auflösung	+/- 1m
Reichweite	5-1188 m (5-1300 Yard)
Vergrößerung	6-fach
Augenabstand	14,5 mm
Batterie	1x CR2 (3V)
Schutzart 	IPX4, Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
Maße	104x44x77,4 mm
Gewicht	181 g



5. TEILEÜBERSICHT



- A. Power-Taste 
- B: Okularabdeckung (Fokusrad)
- C. Batteriefach-Deckel
- D. Riemenbügel
- E. Objektiv
- F. Laserempfangsobjektiv
- G. Modus-Taste (**MODE**)

6

6. DAS GERÄT STARTEN

Halten Sie die Power-Taste (A)  für ca. 1 Sekunde gedrückt. Beim ersten Start wechselt das Display in den Standardmodus "Entfernungsmessung". Wenn Sie das Gerät das nächste Mal starten, beginnen Sie immer mit dem zuletzt verwendeten Modus. Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch ab.

7. DIOPTRIENEINSTELLUNG

Wenn die Anzeige unscharf ist, kann durch Drehen der Okularabdeckung (B) (Fokusrad) nach links oder rechts der Fokus eingestellt werden.

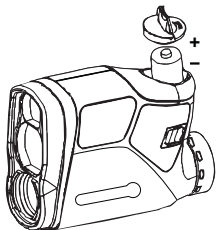
8. HANDSCHLAUFE

Die kleine Schlaufe durch den Riemenbügel (D) ziehen und dann die große Schlaufe durch die kleine Schlaufe ziehen, um die Handschlaufe zu befestigen.





9. BATTERIEWECHSEL



Wenn die Batterieleistung zu gering ist, wird das Symbol für schwache Batterie  angezeigt, um Sie daran zu erinnern, die Batterie zu wechseln.

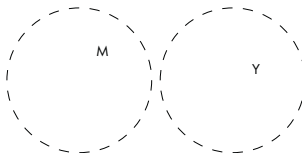
Öffnen Sie den Batteriefach-Deckel (C) durch Drehen des Batteriefachdeckels. Legen Sie eine neue CR2-Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) der Batterie. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

10. KONFIGURATION

Auswahl der Maßeinheit Meter (M) / Yard (Y), Nebelmodus EIN/AUS & Golf-Entfernungskorrektur EIN/AUS

Drücken Sie die Power-Taste (A) . Für die Erstinbetriebnahme ist der Standardmodus „Entfernungsmessung“.

Halten Sie die Modus-Taste (G) **(MODE)** für ca. 3 Sekunden gedrückt, M (Meter) oder Y (Yard) blinkt. Drücken Sie die Power-Taste (A) , um die Einheit auszuwählen.





Drücken Sie dann die Modus-Taste (G) (**MODE**). Drücken Sie die Power-Taste (A) , um „Fog“ ein- oder auszuschalten. Blinkend = ein, statisch = aus. Der Nebelmodus wird bei nebligen/regnerischen Bedingungen verwendet, um bei atmosphärischen Störungen eine genaue Reichweite zu erzielen.



Drücken Sie erneut die Modus-Taste (G) (**MODE**). „bc“ (ballistics calculation) blinkt jetzt. Drücken Sie die Power-Taste (A) , um die Golf-Entfernungskorrektur (golf slope compensation / „bc“) ein- oder auszuschalten. Diese Funktion berechnet die tatsächlich zu spielende Weite. Blinkend = ein, statisch = aus.



Konfigurationsmodus beenden

Halten Sie die Modus-Taste (G) (**MODE**) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Konfiguration zu beenden.

11. MODUSAUSWAHL

Drücken Sie die Modus-Taste (G) (**MODE**), um zwischen den folgenden Modi zu wechseln:

MODUS 1: Entfernungsmessung

MODUS 2: Flaggenmodus [F]

MODUS 3: Golf-Entfernungskorrektur [Δ]

MODUS 4: Horizontale Entfernungsmessung [HD]

MODUS 5: Vertikale Höhenmessung [VH]

MODUS 6: Geschwindigkeit [Speed]



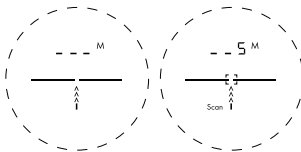


DE

Hinweis: Wenn der Nebelmodus eingeschaltet ist, wird „Fog“ auf dem Bildschirm angezeigt und alle Modi verwenden die Nebeleinstellung.

12. MODUS 1: ENTFERNUNGSMESSUNG

Richten Sie den mittleren Zielbereich auf ein Objekt, drücken Sie die Power-Taste (A) , um die Entfernung zu erhalten.



SCAN-MODUS

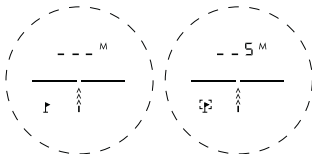
Halten Sie im Modus „Entfernungsmessung“ die Power-Taste (A)  gedrückt, um den Scan-Modus zu aktivieren, und schwenken Sie den Entfernungsmesser über die Ziele, um kontinuierliche Messwerte zu erhalten.



13. MODUS 2: FLAGGENMODUS

Dieser fortgeschrittene Modus ermöglicht Ihnen die einfache Erfassung der Fahne, ohne versehentlich Entfernungen zu Hintergrundzielen (z. B. Bäumen) zu bestimmen.

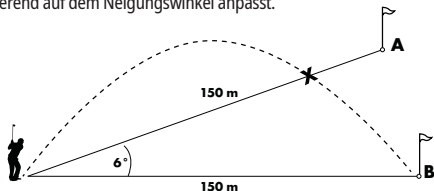
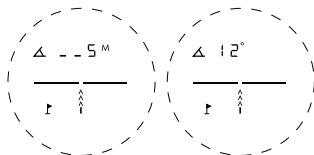
Halten Sie die Power-Taste (A)  gedrückt und bewegen Sie den Zielbereich langsam über die Fahne oder das gewünschte Objekt, bis ein Kreis das Fahnensymbol [] umgibt. Jetzt wird nur die Entfernung der Fahne angezeigt, ohne das störende Hintergrundobjekte, wie z.B. Bäume, die Messung verändern.





14. MODUS 3: GOLF- ENTFERNUNGSKORREKTUR

Der Modus für die Golf-Entfernungskorrektur gleicht Höhenunterschiede aus und eignet sich für die Verwendung bei Steigungen und Gefällen. Diese Funktion berechnet die tatsächlich zu spielende Weite. Das Symbol [Δ] zeigt an, dass das Gerät die Distanz basierend auf dem Neigungswinkel anpasst.



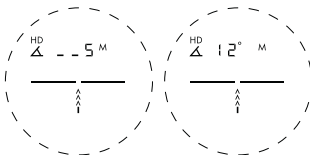
Richten Sie den mittleren Zielbereich auf ein Objekt und drücken Sie die Power-Taste (A) . Die Entfernung und der Neigungswinkel werden jetzt abwechselnd im Sucher angezeigt.

Die Entfernung zu beiden Fahnen beträgt 150 Meter. Die Fahne A ist allerdings auf einem Hügel. Wenn Sie dieses Loch mit 150 Meter spielen würden, würde der Ball (X) vor der Fahne landen, da Sie die Neigung nicht berücksichtigt haben.

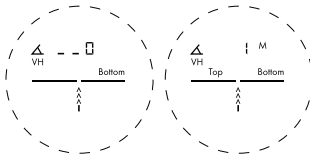


15. MODUS 4: HORIZONTALE ENTFERNMESSTUNG

Richten Sie den mittleren Zielbereich auf ein Objekt und drücken Sie die Power-Taste (A) . Die horizontale Entfernung und der Winkel zum Ziel werden abwechselnd angezeigt.



Unterseite des Objekts zu scannen. Bewegen Sie den Zielbereich als nächstes auf die Oberseite des Objekts und drücken Sie die Power-Taste (A) erneut, um die Oberseite des Objekts zu scannen. Der Abstand von der Unterseite zur Oberseite wird gemessen und die Höhe wird angezeigt.



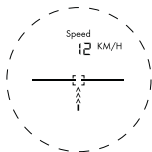
16. MODUS 5: VERTIKALE HÖHENMESSUNG

Zielen Sie auf die Unterseite des Objekts und drücken Sie die Power-Taste (A) , um die

17. MODUS 6: GESCHWINDIGKEIT

Zielen Sie auf das sich bewegende Objekt und halten Sie die Power-Taste (A)  gedrückt, bis die Geschwindigkeit angezeigt wird.





18. WENN KEINE ANZEIGE AUF DEM BILDSCHIRM ERSCHEINT

1. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, und halten Sie die Power-Taste (A)  ca. 1 Sekunde lang gedrückt.
2. Vergewissern Sie sich, dass kein Gegenstand die Sicht auf die Objektivlinse versperrt, wie z. B. durchsichtiges Fensterglas oder eine Hand usw.
3. Beim Messen halten Sie das Gerät bitte ru-

hig und zielen Sie richtig auf das Ziel, dann drücken Sie die Power-Taste (A).

19. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterie entfernen)! Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden. Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche oder Transportverpackung auf. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



20. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Trennhinweis Verpackung:
Sonstige Pappe

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.





Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet.

Cd¹Hg²Pb³

¹ Batterie enthält Cadmium

² Batterie enthält Quecksilber

³ Batterie enthält Blei

21. GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

22. KUNDENSERVICE:

E-Mail: service@bresser.de

Service-Hotline: +49 28 72 80 74 210



SAFETY INSTRUCTIONS

CLASS 1 LASER PRODUCT



This device has been classified as a CLASS 1 LASER product according to EN/IEC 60825-1-2014.



The accessible laser radiation is safe under reasonably foreseeable conditions, and under normal conditions of use. Do not open the housing. The device does not contain any parts that can be serviced by the end consumer. Servicing of this unit must be left up to qualified service personnel.

Intended use

The device is designed for measuring distances.



RISK of physical injury!

Never look through this device directly at or near the sun. There is a risk of **BLINDING YOURSELF!**

This device contains electronic components that are powered by either a mains connection or batteries. Never leave a child unsupervised with this device. The device should only be used as per these instructions otherwise there is a serious **RISK of ELECTRICAL SHOCK.**

Batteries should be kept out of children's reach. When inserting batteries please ensure the polarity is correct. Leaking or damaged batteries can cause injury if they come into contact with the skin. If you need to handle such batteries please wear



suitable safety gloves.

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of SUFFOCATION.



DANGER of fire and explosion!

Never short circuit the device or batteries or throw into a fire. Exposure to high temperatures or misuse of the device can lead to short circuits, fire or even explosion! Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.



RISK of material damage!

Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed. Only use the batteries that have been recommended. Always replace low or used batteries.

Remove the battery from the device for long periods of disuse. Do not subject the device to temperatures exceeding 60 C.

RESPECT privacy!

This device is meant for private use. Respect others privacy – do not use the device to look into other peoples homes, for example.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/4025821/CE/4025821_CE.pdf







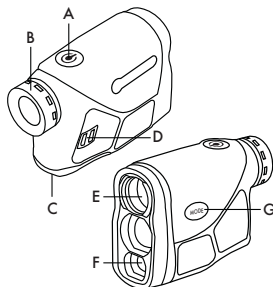
SCOPE OF DELIVERY

- Golf Laser Rangefinder
- Hand strap
- Case
- Cleaning cloth
- Instruction manual
- 1x CR2 battery (3V) 

TECHNICAL DATA

Lens diameter	19.7 mm
Field of view	7.2°
Laser safety class	Laser Class 1
Laser max. output power	up to 25 watts
Laser pulses	suitable for short laser pulses from 1 to 200 ns
Laser wavelength	905 nm
Resolution	+/- 1m
Range	5-1188 m (5-1300 Yard)
Magnification	6X
Eye relief	14.5 mm
Battery	1x CR2 (3V)
Splash Waterproof 	IPX4 (Protection against splashing water)
Dimensions	104x44x77,4 mm
Weight	181 g

PARTS OVERVIEW



- A. Power button 
- B: Eyepiece cover (focus wheel)
- C. Battery compartment cover
- D. Strap holder
- E. Objective lens
- F. Laser reception objective
- G. Mode button (**MODE**)

START THE DEVICE

Hold the power button  for about 1 second. On first startup the display will enter the default standard ranging mode. The next time you start the device you will always start with the last mode used.

The device switches off automatically after 30 seconds of inactivity.

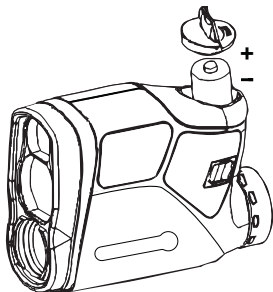
DIOPTER ADJUSTMENT

If the display is out of focus, the focus can be adjusted by turning the eyepiece cover (focus wheel) to the left or right.

LOW POWER WARNING

When the battery power is too low, the low battery icon  is displayed to remind you to change the battery.

BATTERY REPLACEMENT

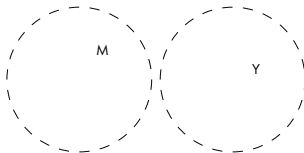


Open the battery compartment by turning the battery cover. Insert a new CR2 battery. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct. Close battery cover.

RANGING UNIT METER (M) / YARD (Y) SELECTION, FOG MODE ON/OFF & GOLF SLOPE COMPENSATION ON/ OFF SETTING

Press the power button . The default mode is "Standard ranging" for first time to start.

Hold the **(MODE)** button for approx. 3 seconds, M (metre) or Y (yard) flashes. Press the power button  to select the unit.





EN

Then press the **(MODE)** button. "Fog" is now flashing. Press the power button  to choose fog on or off. Flashing = on, static = off. The fog mode is used in foggy/rainy conditions to provide an accurate range in atmospheric interference.

Press the **(MODE)** button again. "bc" (ballistics calculation) is now flashing. Press the power button  to choose golf slope compensation on or off. Flashing = on, static = off.



After selection, hold the **(MODE)** button to exit.

MODE SELECTION

Press the **(MODE)** button to cycle between:

MODE 1: Standard ranging

MODE 2: Flag lock [

MODE 3: Golf slope compensation [

MODE 4: Horizontal distance [HD]

MODE 5: Vertical height [VH]

MODE 6: Speed

Note: When the fog setting is on, "Fog" is displayed on the screen and all modes will use the fog setting.

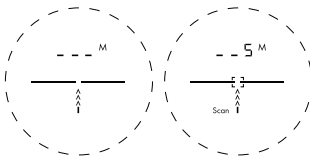


MODE 1: STANDARD RANGING

Aim the center target area at an object, press the power button  to obtain the distance.

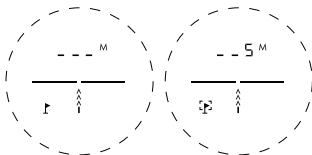
SCAN MODE

In standard range mode, hold the power button  to activate scan mode and pan the rangefinder over the targets to get continuous readings.



MODE 2: FLAG LOCK

This advanced mode allows you to easily lock on to the flag without accidentally measuring background targets (e.g. trees).



Hold down the power button  and slowly move the target area over the flag or the desired object until a circle surrounds the flag symbol . Now only the distance of the flag is displayed without interfering background objects like trees affecting the measurement.

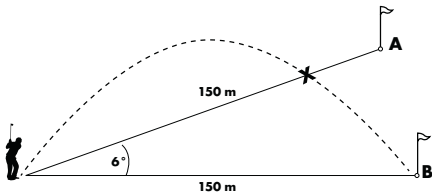
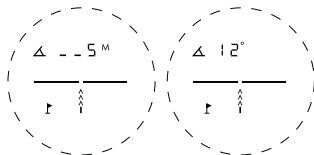




EN

MODE 3: GOLF SLOPE COMPENSATION

The Golf slope compensation mode adjusts for differences in elevation and is suitable to use for uphill and downhill situations. The [Δ] icon indicates that the unit adjusts the distance based on the slope angle.



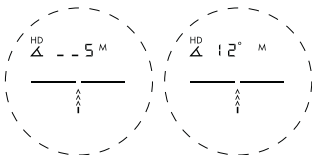
Aim the center target area at an object, and press the power button . Distance and slope angle readings alternate in the viewfinder.

The distance to both flags is 150 metres. However, flag A is on a hill. If you were to play this hole at 150 metres, the ball (X) would land in front of the flag because you have not taken the slope into account.



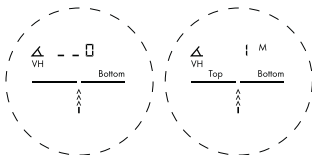
MODE 4: HORIZONTAL DISTANCE MEASUREMENT

Aim the center target area at an object and press the power button . The horizontal distance and the angle to the target are displayed alternately.



MODE 5: VERTICAL HEIGHT MEASUREMENT

Aim the bottom of the object and press the power button  to scan the bottom of the object. Next move to the top of the object and press the power button again to scan the top of the object. The distance from the bottom to the top is measured and the height is displayed.

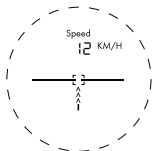




EN

MODE 6: SPEED MODE

Aim at the moving object and press and hold the power button  until the speed is displayed.



IF NO DISPLAY APPEARS ON THE INTERNAL LCD SCREEN

1. Make sure the battery is inserted correctly and hold the power button  for about 1 second.
2. Make sure that no object is blocking the view of the objective lens, such as transparent window glass or hand, etc.
3. When measuring, please hold the device steady and aim properly at the target, then press the power button.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the device from its energy source before cleaning (remove battery). Lenses (eyepieces and/or object lenses) should be cleaned with a soft, lint-free cloth (e.g. microfiber) only. Do not use excessive pres-



sure - this may scratch the lens. Dampen the cleaning cloth with a spectacle cleaning fluid and use it on very dirty lenses. Protect the device from dust and moisture. Store the device in the bag supplied or in its original packaging. Batteries should be removed from the device if it is not going to be used for a long period of time.

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 5 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.





ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRODUCTO LÁSER CLASE 1



Este dispositivo se ha clasificado como producto LÁSER CLASE 1 según la UNE EN/IEC 60825-1-2014.



La radiación visible del láser resulta segura en condiciones razonablemente previsible y respetando las condiciones normales de uso. No abra la carcasa. Este dispositivo no contiene piezas que pueda manipular el cliente final. La manipulación de esta unidad

debe llevarla a cabo personal de servicio cualificado.



¡PELIGRO de lesiones corporales!

No mire nunca directamente al sol o cerca de él con este aparato. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA! Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA. No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados. Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión.



Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!



¡PELIGRO DE INCENDIO/ EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a las altas temperaturas. Utilice solamente el equipo de alimentación suministrado o las pilas recomendadas. No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones. No exponer el aparato – especialmente las lentes – a la radiación directa del sol. La concentración de la luz puede provocar incendios.



¡PELIGRO de daños materiales!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado! No exponga nunca el aparato a una temperatura superior a los 60 °C.

¡PROTECCIÓN de la privacidad!

Los prismáticos están concebidos para el uso privado. Respete la privacidad de las personas de su entorno – por ejemplo, no utilice este aparato para mirar en el interior de viviendas.



**ES**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UNIÓN EUROPEA (CE)



Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.bresser.de/download/9625821/CE/9625821_CE.pdf

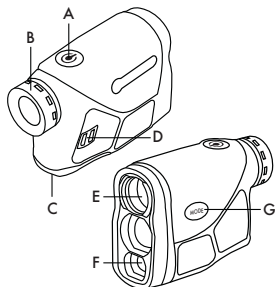
INCLUIDO EN LA ENTREGA

- Telémetro láser para golf
- Correa para la muñeca
- Funda
- Gamuza
- Manual de instrucciones
- 1 pila CR2 (3 V) 

DATOS TÉCNICOS

Diámetro de la lente	19,7 mm
Revestimiento	Multicapa
Campo de visión	7,2°
Seguridad	Láser clase 1
Láser	905 nm
Resolución	+/- 1 m
Alcance	5-1188 m (5-1300 Yard)
Aumento	6X
Alivio ocular	14,5 mm
Batería	1 pila CR2 (3 V)
Resistencia al agua 	IPX4
Dimensiones	104x44x77.4 mm
Peso	181 g

RESUMEN DE LAS PIEZAS



- A. Botón de encendido
- B. Rueda del visor (enfoque)
- C. Tapa del compartimento para la pila
- D. Orificio para la correa
- E. Lente del objetivo
- F. Objetivo láser
- G. Botón de modos (MODE)

32

ENCENDER EL DISPOSITIVO

Mantenga pulsado el botón de encendido durante un 1 segundo. La primera vez que se enciende el dispositivo, este entra en el modo predefinido de medición estándar. Las próximas veces que encienda el dispositivo se iniciará con el último modo que haya usado.

El dispositivo se apaga automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

AJUSTE DE DIOPTRÍAS

Si el dispositivo está desenfocado, puede enfocar girando la rueda del visor (rueda de enfoque) hacia la izquierda o la derecha.

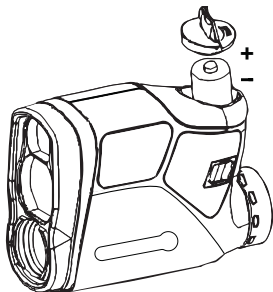
AVISO DE BATERÍA BAJA

Quando la pila se esté agotando, aparecerá el icono de batería baja para recordarle que debe cambiar la pila.



ES

CAMBIAR LA PILA

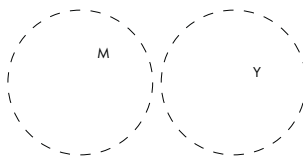


Abra el compartimento de la pila girando la tapa. Introduzca una pila CR2 nueva. Asegúrese de que coloca los polos (+/-) correctamente. Cierre la tapa de la pila.

SELECCIÓN DE LA UNIDAD DE MEDIDA EN METROS (M) O YARDAS (Y), ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO NIEBLA Y EL MODO DE AJUSTE EN PENDIENTE PARA GOLF

Pulse el botón de encendido . El modo predeterminado es el de medición estándar la primera vez que se enciende.

Mantenga pulsado el botón **MODE** durante unos 3 segundos. Parpadeará una M (metro) o una Y (yarda). Pulse el botón de encendido  para seleccionar una unidad.





Luego pulse el botón **(MODE)**. Ahora parpadeará la palabra «Fog» (niebla). Pulse el botón de encendido  para activar o desactivar el modo niebla. Si parpadea estará encendido y si aparece estática estará apagado. El modo niebla se usa cuando hay niebla o llueve para obtener una medición precisa a pesar de las interferencias del clima.

Vuelva a pulsar el botón **(MODE)** Parpadearán las letras «bc» (cálculo balístico). Pulse el botón de encendido  para activar o desactivar el modo ajuste en pendiente para el golf. Si parpadea estará encendido y si aparece estática estará apagado.



34

Después de seleccionarlo, mantenga pulsado el botón **(MODE)** para salir.

SELECCIÓN DEL MODO

Pulse el botón **(MODE)** para desplazarse entre:

MODO 1: Medición estándar

MODO 2: Fijar objetivo (r)

MODO 3: Ajuste de distancia en pendiente para golf (Δ)

MODO 4: Distancia horizontal (HD)

MODO 5: Altura vertical (VH)

MODO 6: Velocidad (speed)

Nota: Si la configuración de niebla está activada, esta se aplicará a los modos que utilice y la palabra «Fog» aparecerá en la pantalla.





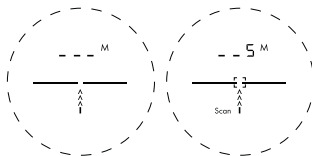
ES

MODO 1: MEDICIÓN ESTÁNDAR

Apunte el centro del área del objetivo hacia un objeto, pulse el botón de encendido  para obtener la distancia.

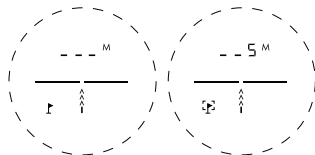
MODO ESCÁNER

En el modo de medición estándar, puede mantener pulsado el botón de encendido  para activar el modo escáner (Scan) y obtener constantemente mediciones desplazando el telémetro sobre diferentes objetivos.



MODO 2: FIJAR OBJETIVO

Este modo avanzado permite fijar de forma sencilla un objetivo sin incluir por error en las mediciones objetivos del paisaje, como, por ejemplo, árboles.

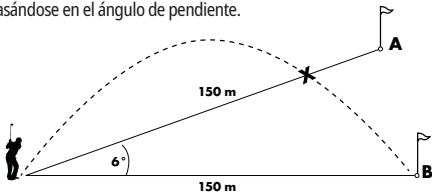
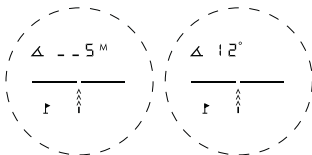


Mantenga pulsado el botón de encendido  y mueva el área del objetivo despacio sobre el objetivo que desee hasta que aparezca un círculo rodeando el símbolo de la banderilla: (F). Ahora solo aparecerá la distancia al objetivo sin que objetos del paisaje, como los árboles, interfieran en las mediciones.



MODO 3: AJUSTE DE LA DISTANCIA EN PENDIENTE PARA EL GOLF

El modo de ajuste de la distancia en pendiente para el golf adapta la distancia para compensar la elevación y es útil para golpes en pendientes ascendentes y descendentes. El icono (Δ) indica que la unidad adapta la distancia basándose en el ángulo de pendiente.



Apunte el centro del área del objetivo hacia un objeto y pulse el botón de encendido . La medición de la distancia y el ángulo de la pendiente hasta el objetivo van alternándose en el visor.

La distancia hasta ambos objetivos es de 150 metros. Sin embargo, el objetivo A está en una pendiente ascendente. Si jugase este hoyo a 150 metros, la bola (X) se pararía antes de llegar, puesto que no se habría tenido en cuenta la pendiente.

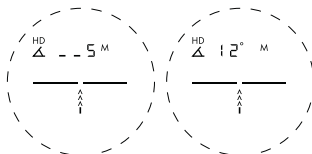




ES

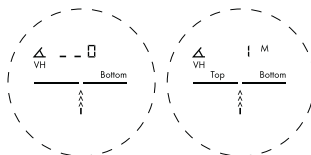
MODO 4: MEDICIÓN DE DISTANCIA HORIZONTAL

Apunte el centro del área del objetivo hacia un objeto y pulse el botón de encendido . En la pantalla aparecerán alternándose la distancia horizontal y el ángulo hasta el objetivo.



MODO 5: MEDICIÓN DE LA ALTURA VERTICAL

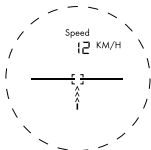
Apunte hacia la parte inferior de un objeto y pulse el botón para escanearla. Luego, mueva hacia la parte superior del objeto y vuelva a pulsar el botón de encendido para escanearla. Se mide la distancia desde el punto inferior hasta el superior y se muestra la altura.





MODO 6: MODO VELOCIDAD

Apunte hacia el objeto en movimiento y mantenga pulsado el botón de encendido  hasta que aparezca la velocidad (speed).



SI NO SE MUESTRA NADA EN LA PANTALLA LCD INTERNA:

1. Asegúrese de que la pila se ha introducido correctamente y mantenga pulsado el botón de encendido  durante un 1 segundo.
2. Asegúrese de que no hay ningún objeto obstaculizando la visión en la lente del

objetivo, como el cristal de una ventana, la mano, etc.

3. Al realizar la medición, sujete el dispositivo firmemente y apunte correctamente al objetivo, luego, pulse el botón de encendido.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas). Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes. Para retirar los restos de suciedad intensa, humedezca el paño de limpieza con un producto limpiador para gafas y frote las lentes ejerciendo poca presión. ¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Tras el



ES

uso a la temperatura del cuarto – especialmente en condiciones de humedad del aire elevada – deje que se aclimate durante un tiempo, de modo que se pueda eliminar la humedad residual. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!
■ Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la

legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es 5 años iniciándose en el día de la compra. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.



TURVALLISUUSOHJEET

LUOKAN 1 LASERLAITE



Tämä tuote on luokiteltu LUOKAN 1 LASER-TUOTTEEKSI EN/IEC 60825-1:2014 -standardin mukaan.



Laitteen lasersäteily on turvallista kohtuudella ennakoitavissa olevissa olosuhteissa ja normaaleissa käyttöolosuhteissa. Älä avaa koteloa. Laite ei sisällä osia, joita loppukäyttäjää saa huoltaa. Vain pätevä huoltohenkilöstö saa huoltaa tätä yksikköä.

40



RUUMIINVAMMOJEN VAARA!

Älä katso laitteella suoraan aurinkoon tai lähelle aurinkoa. SOKEUTUMISVAARA! Laitteessa on virtalähteen (verkkolaite tai paristot) syöttämiä elektronisia osia. Älä anna lasten käyttää laitetta yksinään! Laitetta saa käyttää vain ohjeiden mukaisesti. Muuten SÄHKÖISKUN VAARA!

Pidä paristot poissa lasten käsistä! Huomioi oikea napaisuus paristoja asettaessasi/vaihtaessasi. Vuotaneet tai vaurioituneet paristot voivat syövyttää, jos ne koskettavat ihoa. Käytä tarvittaessa sopivia suojakäsineitä.

Lapset saavat käyttää laitetta vain valvottuna. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, kuminauhat jne.) poissa lasten ulottuvilta! TUKEHTUMISVAARA!





TULIPALON/RÄJÄHDYKSEN VAARA!

Suojaa laite korkeilta lämpötiloilta. Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta tai suositeltuja paristoja. Älä oikosulje laitetta ja paristoja, älä lataa äläkä heitä tuleen! Liiallisesta kuumenemisestä ja väärästä käsittelystä voi seurata oikosulkuja, tulipaloja tai jopa räjähdyksiä! Älä altista laitetta – erityisesti linssejä – suoralle auringonsäteilylle! Lupin kokoa- mat valonsäteet voivat sytyttää tulipaloja!



Esinevahinkojen VAARA!
Älä pura laitetta! Jos laitteessa on vika, käänny myyjän puoleen. Hän ottaa yhteyden huoltoon ja voi tarvittaessa lähettää

laitteen korjattavaksi. Käytä vain suositeltuja paristoja. Korvaa heikkotehoiset tai tyhjentyneet paristot aina täydellisellä sarjalla uusia paristoja.

Poista paristot, kun laite on pitkään käytämättä.

Suojaa laite yli 60 °C lämpötiloilta.

KUNNIOITA yksityisyyttä!

Kiikari on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Kunnioita toisten ihmisten yksityisyyttä – älä katso laitteella esimerkiksi asuntoihin!

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

CE Bresser GmbH on laatinut sovellettavien direktiivien ja vastaavien normien mukaisen "vaatimustenmukaisuusilmoituksen". Se on nähtävissä pyynnöstä. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta:

www.bresser.de/download/9625821/CE/9625821_CE.pdf

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Golf-laseretäisyyssmittari
- Rannehihna
- Kotelo
- Puhdistusliina
- Käyttöopas
- 1x CR2-paristo (3 V) ===

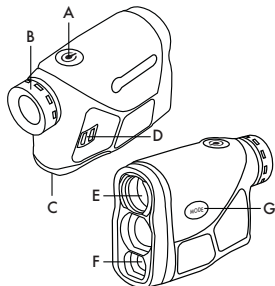
42

TEKNISET TIEDOT

Linssin halkaisija	19,7 mm
Pinnoitus	Monipinnoite
Näkökenttä	7,2°
Turvallisuus	Luokan 1 Laser
Laser	905 nm
Resoluutio	+/- 1 m
Kantama	5-1188 m (5-1300 Yard)
Suurennus	6X
Silmän etäisyys	14,5 mm
Paristo	1x CR2 (3 V)
Vedenkestävä	 IPX4
Koko	104x44x77,4 mm
Paino	181 g



OSIEN YLEISKUVAUS



- A. Virtapainike (Power button)
- B. Okulaarin kansi (tarkennussäädin)
- C. Paristolokeron kansi
- D. Hihnapidike
- E. Objektiivilinssi
- F. Laservastaanotto-objektiivi
- G. Tilapainike (MODE)

LAITTEEN KÄYNNISTYS

Pidä virtapainiketta (Power button) painettuna noin sekunnin ajan. Ensimmäisen käynnistytyn yhteydessä näyttö siirtyy oletusarvoiseen alueen määrittystilaan. Kun seuraavan kerran käynnistät laitteen, se käynnistyy viimeksi käytetyssä tilassa.

Laite sammuu automaattisesti 30 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

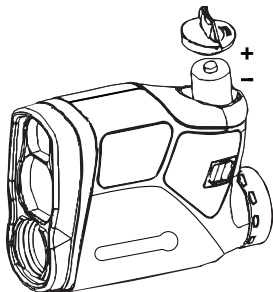
DIOPTERIN SÄÄTÖ

Jos näkymä on epätarkka, tarkennusta voidaan säätää kääntämällä okulaarin kantta (tarkennussäädin) vasemmalle tai oikealle.

ALHAISEN PARISTON VARAUSTASON VAROITUS

Kun pariston varaus on liian alhainen, pariston alhaisen varaustason kuvake (Battery icon) tulee näkyviin muistutuksena siitä, että paristo on vaihdettava.

PARISTON VAIHTAMINEN

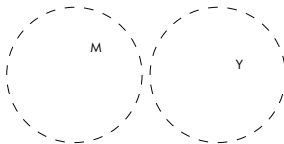


Avaa paristolokero kääntämällä paristolokeron kanta. Lisää uusi CR2-paristo. Varmista, että pariston napaisuus (+/-) on oikea. Sulje paristokotelon kansi.

ALUEEN MÄÄRITYSYKSIKÖMITTARIN (M) / PIHAN (Y) VALINTA, SUMUTILAN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS JA KALTEVAN MAASTON KOMPENSOINNIN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS

Paina virtapainiketta . Oletusarvoinen tila on "Tavallinen alueen määrittäminen" ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.

Pidä painiketta **(MODE)** painettuna noin kolme sekuntia. M (mittari) tai Y (piha) vilkkuu. Paina virtapainiketta  valitaksesi yksikön.





Paina sitten painiketta **(MODE)**."Sumu" vilkkuu. Paina virtapainiketta  kytkeäksesi sumutilan päälle tai pois päältä. Vilkkuu = päällä, staattinen = pois päältä. Sumutilaa käytetään sumuisissa/sateisissa olosuhteissa, jotta alue näkyy tarkemmin ympäristön vaikutuksista huolimatta.

Paina painiketta **(MODE)** uudelleen."bc" (ballistinen laskenta) vilkkuu. Paina virtapainiketta  kytkeäksesi kaltevan maaston kompensaation päälle tai pois päältä. Vilkkuu = päällä, staattinen = pois päältä.



Pidä valinnan jälkeen painiketta **(MODE)** painettuna poistuaksesi.

TILAN VALINTA

Paina painiketta **(MODE)** painettuna vaihtaksesi seuraavien välillä:

TILA 1: Tavallinen alueen määrittäminen

TILA 2: Lippulukitus []

TILA 3: Kaltevan maaston kompensointi []

TILA 4: Vaakaetäisyys [HD]

TILA 5: Pystykorkeus [VH]

TILA 6: Nopeus

Huomaa: Kun sumuasetus on käytössä, näytöllä näkyy sana "Sumu" ja kaikissa tiloissa käytetään sumuasetusta.

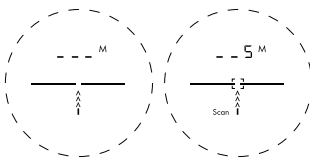


TILA 1: TAVALLINEN ALUEEN MÄÄRITYS

Kohdista keskikohdan kohdealue objektiin ja paina virtapainiketta  etäisyyden laskemiseksi.

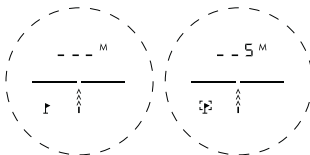
SKANNAUSTILA

Aktivoi skannaustila pitämällä virtapainiketta  painettuna tavallisessa alueen määrittelytilassa ja panoroi etäisyydmittaria kohteiden yli saadaksesi jatkuvia lukemia.



TILA 2: LIPPULUKITUS

Tämän edistyneen tilan avulla voit helposti lukita lipun kohdalle mittaamatta vahingossa taustalla olevia kohteita (esim. puita).



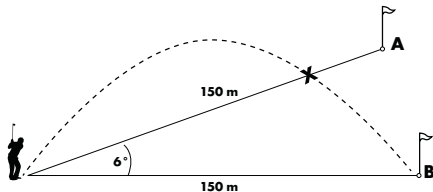
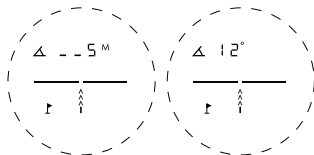
Pidä virtapainiketta  painettuna ja liikuta kohdealuetta hitaasti lipun tai halutun kohteen päälle, kunnes lippusymbolin [↑] ympärille tulee näkyviin ympyrä. Tällöin vain lipun etäisyys näytetään ilman häiritseviä taustakohteita, kuten puita, jotka vaikuttavat mittaukseen.





TILO 3: KALTEVAN MAASTON KOMPENSAATIO

Kaltevan maaston kompensatiotila säätää korkeuserojen mukaan ja sopii käytettäväksi ylämäki- ja alamäkitilanteisiin. [Δ]-kuvake osoittaa, että yksikkö säätää etäisyyttä maaston kaltevuuden mukaan.



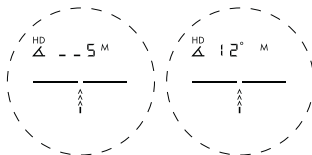
Kohdistu keskikohdan kohdealue objektiin ja paina virtapainiketta . Etäisyyden ja kaltevuuskulman lukemat vaihtelevat tähtäimessä.

Etäisyys molempiin lippuihin on 150 metriä. Lippu A on kuitenkin mäessä. Jos pelaat tätä reikää 150 metrillä, pallo (X) pysähtyisi lipun eteen, koska et ole ottanut huomioon maaston kaltevuutta.



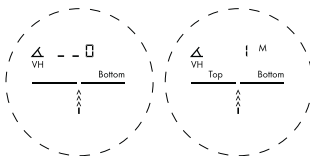
TILA 4: VAAKAETÄISYYDEN MITTAAMINEN

Kohdista keskikohdan kohdealue objektiin ja paina virtapainiketta . Vaakaetäisyys ja kulma kohteeseen näytetään vuorotellen.



TILA 5: PYSTYKORKEUDEN MITTAAMINEN

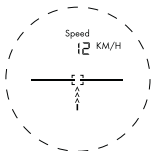
Kohdista kohteen alaosa ja paina virtapainiketta  kohteen alaosan skannaamiseksi. Siirry seuraavaksi kohteen yläosaan ja paina virtapainiketta uudelleen kohteen yläosan skannaamiseksi. Etäisyys alhaalta ylös mitataan ja korkeus näytetään.





TILO 6: NOPEUSTILA

Kohdista liikkuvaan kohteeseen ja pidä virtapainiketta  painettuna, kunnes nopeus tulee näkyviin.



JOS SISÄISEEN LCD-NÄYTTÖÖN EI TULE NÄKYVIIN MITÄÄN

1. Varmista, että paristo on asetettu oikein. Pidä virtapainiketta  painettuna noin sekunnin ajan.
2. Varmista, että mikään kohde ei peitä objektiivin näkymää, kuten läpinäkyvä ikkunalasi tai käsi jne.
3. Pidä laitetta mittauksen aikana tukevasti paikallaan ja kohdista se oikein kohteeseen. Paina sitten virtapainiketta.

PUHDISTAMINEN

Erota laite virtalähteestä ennen puhdistamista (irrota pistoke pistorasiasta tai poista paristot)! Puhdista linssit (okulaarit ja/tai objektiivit) vain pehmeällä, nukatomalla kankaalla (esim. mikrokuitu). Älä paina kangasta liian voimakkaasti, jotta linssit eivät naarmuuntuisi. Jos lika ei irtoa



muuten, kostuta puhdistusliina silmälasien puhdistusnesteellä ja pyyhi linssit kevyesti painaen. Suojaa laite pölyltä ja kosteudelta! Anna laitteen akklimatisoitua – erityisesti kostealla ilmalla – jonkun aikaa huoneen lämmössä, jotta loppu kosteus poistuisi. Poista paristot, kun laite on pitkään käyttämättä.

HÄVITTÄMINEN



Lajittele hävitettävät pakkausmateriaalit. Kysy tarvittaessa lisätietoja jätehuoltoyhtiöltä tai ympäristöasioista vastaavalta kunnan viranomaiselta.



Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY (WEEE-direktiivi) ja siihen pohjautuvan kansallisen lainsäädännön mukaan käytetyt sähkölaitteet on toimitettava erikseen kierrätettäväksi tai hyötykäyttöön.

50

PALAUTUSLÄHETE

Normaali takuu aika on 5 vuotta, ja se alkaa ostopäivästä. Täydelliset takuu ehdot sekä tietoja pidentämisestä takuusta ja palveluista on nähtävissä osoitteessa www.bresser.de/warranty_terms.





SÄKERHETSANVISNINGAR

LASERPRODUKT KLASSE 1



Denna enhet är klassificerad som en KLASSE 1 LASER-produkt enligt EN/IEC 60825-1:2014.



Den tillgängliga laserstrålningen är säker under rimligt förutsebara förhållanden och under normala användningsförhållanden. Öppna inte höljet. Apparaten innehåller inga delar som kan servas av slutkonsumenten. Service av denna enhet måste lämnas åt kvalificerad servicepersonal.



FARA för kroppsskador!

Titta aldrig direkt in i solen eller i riktning mot solen med den här produkten. Det finns FARA FÖR SYNFÖRLUST!

Den här produkten innehåller elektroniska delar som drivs via en strömkälla (nätanslutning och/eller batteri). Låt aldrig barn använda produkten utan uppsikt! Produkten får enbart användas enligt beskrivning i anvisningen. I annat fall föreligger RISK för ELCHOCK! Batterier ska hållas utom räckhåll för barn! Kontrollera att batterierna är vända åt rätt håll när de sätts i. Förbrukade eller skadade batterier kan orsaka frätningsskador om de kommer i kontakt med huden. Använd vid behov lämpliga skyddshandskar. Barn bör endast använda produkten under uppsikt. Håll förpackningsmaterialet (plastpåsar, gummiband etc.) utom räckhåll för barn! Det finns FARA FÖR KVÄVNING!



FARA FÖR BRAND/ EXPLOSION!

Utsätt inte produkten för höga temperaturer. Använd enbart den medföljande nätenheten eller rekommenderade batterier. Kortslut inte produkten eller batterierna och kasta dem inte i elden! Stark hetta eller felaktig användning kan leda till kortslutning, brand eller till och med explosion! Utsätt inte produkten – särskilt inte linsen – för direkt solljus! Strålfokuseringen kan orsaka bränder.



FARA för sakskador!

Plocka aldrig isär produkten! Kontakta alltid återförsäljaren om ett fel uppstår. Denne tar kontakt med servicecentret och skickar vid behov produkten för repara-

tion. Använd enbart rekommenderade batterier. Ersätt alltid svaga eller förbrukade batterier med en helt ny uppsättning batterier med full kapacitet.

Batterierna bör tas ut ur produkten om den inte används under en längre tid!

Utsätt inte produkten för temperaturer över 60 °C!

SKYDD av privat sfär!

Kikaren är avsedd för privat bruk. Respektera andra människors privata sfär – använd exempelvis inte produkten för att titta in i bostäder!



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE En "försäkran om överensstämmelse" i enlighet med tillämpliga direktiv och motsvarande standarder har upprättats av Bresser GmbH. EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på följande internetadress:
www.bresser.de/download/9625821/CE/9625821_CE.pdf

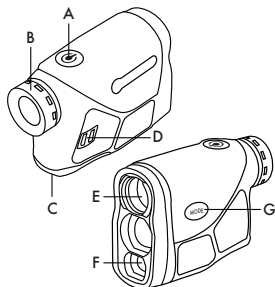
INGÅR I LEVERANSEN

- Golf laseravståndsmätare
- Handrem
- Fodral
- Rengöringstrasa
- Bruksanvisning
- 1x CR2 batteri (3V) **==**

TEKNISKA DATA

Linsdiameter	19,7 mm
Beläggning	Multibelagd
Synfält	7,2 °
Säkerhet	Laser-klass 1
Laser	905 nm
Upplösning	+/- 1 m
Mätområde	5-1188 m (5-1300 Yard)
Förstoring	6X
Ögonlinring	14,5 mm
Batteri	1x CR2 (3V)
Vattentät 	IPX4
Storlek	104x44x77,4 mm
Vikt	181 g

ÖVERSIKT FÖR DELAR



- A. Strömknapp 
- B. Skydd för okular (fokushjul)
- C. Batterifackets lock
- D. Remhållare
- E. Objektivlins
- F. Lasermottagningsobjektiv
- G. Mode-knapp (**MODE**)

54

STARTA ENHETEN

Håll strömknappen intryckt  i ungefär 1 sekund. Under den första starten kommer displayen att gå till standardläge för standardavstånd.

Nästa gång du startar enheten kommer du alltid att börja med det senast använda läget.

Enheten stängs av automatiskt efter 30 sekunders inaktivitet.

DIOPTERJUSTERING

Om displayen är ur fokus kan fokus justeras genom att vrida okularhöljet (fokushjulet) åt vänster eller höger.

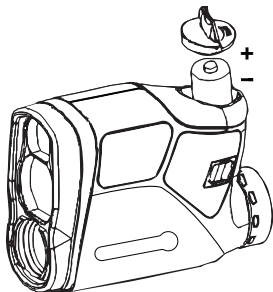
VARNING LÅG BATTERINIVÅ

När batteriet är för lågt visas ikonen för lågt batteri  för att påminna dig om att byta batteri.



SE

BATTERIBYTE

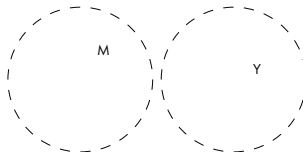


Öppna batterifacket genom att vrida på batterilocket. Sätt i ett nytt CR2-batteri. Säkerställ att batteriets polaritet (+/-) är korrekt. Stäng batterilocket.

VAL AV MÄTARENS AVSTÅND METER (M)/YARD (Y), DIM- LÄGE PÅ/AV OCH JUSTERING FÖR GOLFSLUTTNING IN- STÄLLNING PÅ/AV

Tryck på strömbrytaren . Standardläget är "Standardavstånd" för första gången vid start.

Håll in (MODE)-knappen i ca. 3 sekunder, M (meter) eller Y (yard) blinkar. Tryck på strömbrytaren  för att välja enhet.





Tryck sedan in **(MODE)**-knappen. "Fog" (dimma) blinkar nu. Tryck på strömbrytaren  för att välja dimma på eller av. Blinkar = på, statisk = av. Dimläget används i dimmiga/regniga förhållanden för att ge ett exakt avstånd vid atmosfärstörningar.

Tryck in **(MODE)**-knappen igen. "bc" (ballistikberäkning) blinkar nu. Tryck på strömbrytaren  för att välja justering för golfsluttning på eller av. Blinkar = på, statisk = av.



Efter valet håller du **(MODE)**-knappen intryckt för att avsluta.

LÄGESVAL

Tryck in **(MODE)**-knappen för att växla mellan:

LÄGE 1: Standardavstånd

LÄGE 2: Flagglås []

LÄGE 3: Justering för golfsluttning []

LÄGE 4: Horisontellt avstånd [HD]

LÄGE 5: Vertikal höjd [VH]

LÄGE 6: Hastighet

Observera: När diminställningen är på visas "Fog" (dimma) på skärmen och alla lägen använder diminställningen.





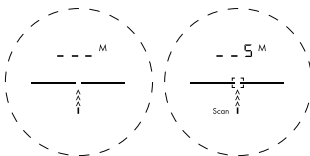
SE

LÄGE 1: STANDARDAVSTÅND

Rikta mittmålområdet mot ett objekt, tryck på strömbrytaren  för att få avståndet.

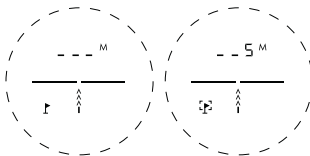
SKANNINGSLÄGE

I standardavståndsläge håller du ned strömbrytaren  för att aktivera skanning-läget och panorera avståndsmätaren över målen för att få kontinuerliga avläsningar.



LÄGE 2: FLAGGLÅS

Detta avancerade läge gör att du enkelt kan låsa fast flaggan utan att av misstag mäta bakgrundsmål (t.ex. träd).

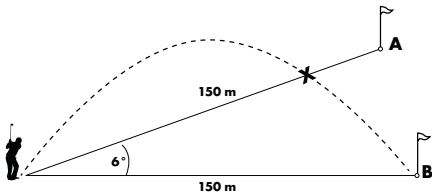
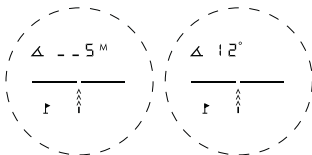


Håll ned strömbrytaren  och flytta långsamt målområdet över flaggan eller önskat objekt tills en cirkel omger flaggsymbolen [1]. Nu visas bara flaggans avstånd utan att bakgrundsobjekt som träd påverkar mätningen.



LÄGE 3: GOLFSLUTTNING JUSTERING

Justeringsläget för golfsluttning justerar för höjdskillnader och är lämplig att använda i uppförsbacke och nedförsbacke. [Δ]-ikonen indikerar att enheten justerar avståndet baserat på lutningsvinkeln.



Rikta mittmålområdet mot ett objekt och tryck på strömbrytaren . Avläsningar för avstånd och lutningsvinkel alternerar i sökaren.

Avståndet till båda flaggorna är 150 meter. Men flagga A finns på en kulle. Om du skulle spela detta hål på 150 meter skulle bollen (X) landa framför flaggan eftersom du inte har tagit hänsyn till lutningen.

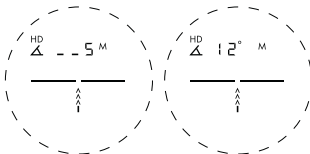




SE

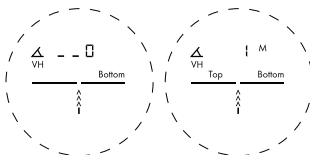
LÄGE 4: HORISONTELL AVSTÅNDSMÄTNING

Rikta mittmålområdet mot ett objekt och tryck på strömbrytaren . Det horisontella avståndet och vinkeln mot målet visas växelvis.



LÄGE 5: VERTIKAL HÖJDMÄTNING

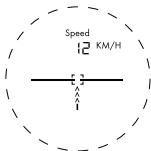
Rikta in botten på objektet och tryck på strömbrytaren  för att skanna botten på objektet. Flytta sedan till toppen på objektet och tryck på strömbrytaren igen för att skanna toppen på objektet. Avståndet från botten till toppen mäts och höjden visas.





LÄGE 6: HASTIGHETSLÄGE

Rikta mot det rörliga objektet och håll ned strömbrytaren  tills hastigheten visas.



OM INGEN DISPLAY VISAS PÅ DEN INTERNA LCD-SKÄRMEN

1. Se till att batteriet är isatt korrekt och håll strömknappen intryckt  i ungefär 1 sekund.
2. Se till att inget objekt blockerar sikten för objektivlinsen, t.ex. transparent fönsterglas eller hand etc.
3. När du mäter ska du hålla enheten

stadig och rikta in den ordentligt mot målet. Tryck sedan på strömbrytaren.

INFORMATION OM RENGÖRING

Koppla bort produkten från strömkällan före rengöring (dra ut nätkontakten eller avlägsna batterierna)! Använd endast en mjuk och luddfri duk (t.ex. microfiber) vid rengöring av linsen (okular och/eller objektiv). Gnugga inte med duken. Det kan leda till repor på linsen. Vid svårare smutsrester fuktar du putsduken med ett flytande rengöringsmedel för glasögon och torkar försiktigt rent linsen utan att trycka på den. Skydda produkten från damm och fukt! Efter användning – särskilt vid hög luftfuktighet – bör du låta den acklimatiseras till rumstemperatur en stund så att restfuktigheten kan avdunsta. Batterierna bör tas ut ur produkten om den inte används under en längre tid!





SE

AVFALLSHANTERING



Källsortera förpackningsmaterialet. Information om korrekt avfallshantering kan erhållas från lokal återvinningsstation eller från miljökontoret.



Kasta inte elektriska produkter i hushållsavfallet!

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess omsättning i nationell lagstiftning måste förbrukade elektroniska produkter hanteras separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

RETURSEDEL

Den reguljära garantitiden uppgår till 5 år och börjar fr.o.m. köpedatum. De fullständiga garantivillkoren samt information om förlängning av garantitiden och servicetjänster hittar du på www.bresser.de/warranty_terms.



SIKKERHEDSANVISNINGER

KLASSE 1-LASERPRODUKT



Denne enhed er blevet klassificeret som et KLASSE 1-laserprodukt i henhold til EN/IEC 60825-1-2014.



Den tilgængelige laserstråling er sikker under rimeligt påregnelige forhold og under normale anvendelsesforhold. Åbn ikke huset. Enheden indeholder ingen dele, der kan repareres af slutbrugeren. Reparation af denne enhed skal overlades til kvalificeret servicepersonale.



FARE for kvæstelser!

Kig, med dette apparat, aldrig direkte ind i solen eller i nærheden af den. Der er RISIKO FOR AT DU KAN BLIVE BLIND!

Dette apparat indeholder elektroniske dele, der drives via en strømkilde (adapter og/eller batterier). Lad ikke børn arbejde med apparatet uden voksens opsyn! Apparatet må kun bruges i henhold til vejledningen, ellers er der FARE for STØD!

Batterier er ikke legetøj! Sørg for at lægge batterierne korrekt i med polerne i den rigtige ende. Utætte eller beskadigede batterier forårsager ætsning, når de kommer i berøring med huden. Brug i givet fald passende beskyttelseshandsker.

Børn bør kun benytte apparatet under opsyn af voksne. Emballage (plastikposer, elastikker, etc.) skal holdes borte fra børn! Der er RISIKO FOR KVÆLNING!





DK



BRAND-/EKSPLOSIONSFARE!

Udsæt ikke apparatet for høje temperaturer. Anvend kun den medleverede adapter/ledning eller de anbefalede batterier. Kortslut ikke apparat og batterier og brænd dem ikke! Ved overdreven varme og uhenigtsmæssig håndtering kan der opstå kortslutning, brand eller sågar eksplosion! Udsæt ikke apparatet - især linserne - for direkte sollys! Grupperingen af lysets stråler kan forårsage brand.



FARE for materiel skade!

Adskil ikke apparatet! I tilfælde af en defekt, skal du henvende dig til din forhandler. Han vil derefter tage kontakt til vores servicecenter og kan i givet fald indsende apparatet til reparation. Anvend kun de anbefalede batterier. Udskift altid svage eller

udtjente batterier med et helt nyt sæt med fuld kapacitet. Batterierne skal fjernes fra apparatet, hvis det ikke skal benyttes i længere tid!

Udsæt aldrig apparatet for temperaturer over 60° C!

BESKYTTELSE af privatlivet!

Kikkerten er alene beregnet til personlig brug. Tag hensyn til dine medmenneskers privatliv -, undlad f.eks. at kigge ind i andre menneskers beboelse med denne kikkert!

EG-KONFORMITETSERKLÆRING



Bresser GmbH har udfærdiget en „konformitetserklæring“ i overensstemmelse med de relevante retningslinjer og normer. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.bresser.de/download/9625821/CE/9625821_CE.pdf

LEVERINGSOMFANG

- Laser afstandsmåler til golfbanen
- Håndrem
- Etui
- Rengøringsklud
- Brugervejledning
- 1x CR2 batteri (3V) 

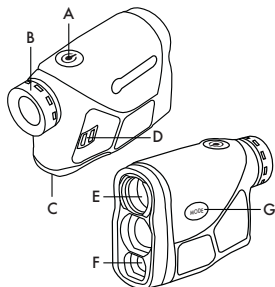
TEKNISKE DATA

Linsediameter	19,7 mm
Belægning	Multi-belagt
Visningsfelt	7,2°
Sikkerhed	Laser-klasse 1
Laser	905 nm
Opløsning	+/- 1 m
Afstand	5-1188 m (5-1300 Yard)
Forstørrelse	6X
Eye relief	14,5 mm
Batteri	1x CR2 (3V)
Vandfast 	IPX4
Størrelse	104x44x77,4 mm
Vægt	181 g



DK

OVERSICHT OVER DELE



- A. Tænd-/sluk-knap
- B: Okulardæksel (fokushjul)
- C. Batteridæksel
- D. Stropholder
- E. Objektivlinse
- F. Lasermodtagelsesmål
- G. Tilstandsknap (MODE)

START ENHEDEN

Hold tænd-/sluk-knappen nede  i 1 sekund. Ved første opstart vil skærmen gå i standardafstandstilstand.

Næste gang du starter enheden, startes den altid med den sidst anvendte tilstand.

Enheden slukker automatisk efter 30 sekunders inaktivitet.

DIOPTERJUSTERING

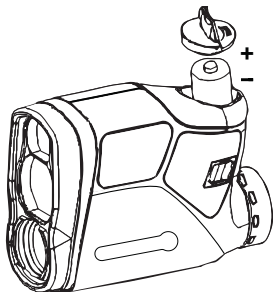
Hvis skærmen er ude af fokus, kan fokus justeres ved at dreje okulardækslet (fokus-hjulet) til venstre eller højre.

ADVARSEL OM LAV STRØM

Når batteriet har for lavt strømniveau, vises ikonet for lavt batteri  for at minde dig om at skifte batteri.



BATTERIUDSKIFTNING

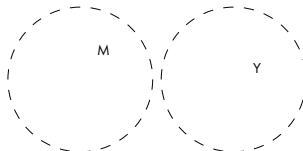


Åbn batterirummet ved at dreje batteridækslet. Sæt et nyt CR2-batteri i. Sørg for, at batteriets polaritet (+/-) er korrekt. Luk batteridækslet.

VALG MELLEM ENHEDEN METER (M)/YARD (Y), TÅGETILSTAND ON/OFF OG KOMPENSATION FOR GOLFBANEHÆLDNING TIL/ FRA-INDSTILLING

Tryk på knappen tænd/sluk . Standardtilstanden er »Standardafstandsmåling« første gang den startes.

Hold knappen (MODE) nede i ca. 3 sekunder, M (meter) eller Y (yard) blinker. Tryk på knappen tænd/sluk  for at vælge enhed.





DK

Tryk derefter på knappen **(MODE)**. »Tåge« blinker nu. Tryk på knappen tænd/sluk  for at slå tåge til eller fra. Blinker = til, statisk = fra. Tågetilstanden bruges under tågede/regnfulde forhold for at give en nøjagtigt afstand under atmosfærisk interferens.

Tryk på knappen **(MODE)** igen. »bc« (ballistikberegning) blinker nu. Tryk på knappen tænd/sluk-knappen  for at vælge kompensation for golfbanehældning til eller fra. Blinker = til, statisk = fra.



Efter du har valgt, skal du holde knappen **(MODE)** nede for at afslutte.

TILSTANDSVALG

Tryk på knappen **(MODE)** for at vælge mellem:

TILSTAND 1: Standardafstandsmåling

TILSTAND 2: Flaglås [↑]

TILSTAND 3: Kompensation for golfbanehældning [Δ]

TILSTAND 4: Vandret afstand [HA]

TILSTAND 5: Lodret højde [LH]

TILSTAND 6: Hastighed

Bemærk: Når tågeindstillingen er tændt, vises »Tåge« på skærmen, og alle tilstande vil bruge tågeindstillingen.

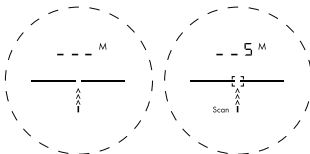


TILSTAND 1: STANDARDAFSTANDSMÅ- LING

Ret det midterste målområde mod et objekt, tryk på knappen tænd/sluk  for at måle afstanden.

SCANNINGSTILSTAND

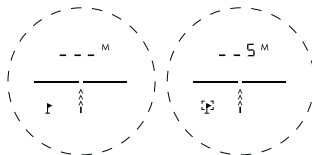
Under tilstanden Standardafstandsmåling skal du holde knappen tænd/sluk nede  for at aktivere scanningstilstand og panorere afstandsmåleren over målene for at få kontinuerlige aflæsninger.



68

TILSTAND 2: FLAGLÅS

Denne avancerede tilstand giver dig mulighed for nemt at fastlåse flaget uden utilsigtet at måle baggrundsmål (f.eks. træer).



Hold knappen tænd/sluk nede  og flyt langsomt målområdet hen over flaget eller det ønskede objekt, indtil en cirkel omgiver flagsymbolet . Nu vises kun flagets afstand uden forstyrrende baggrundsobjekter som træer, der påvirker målingen.

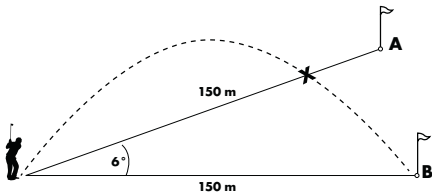
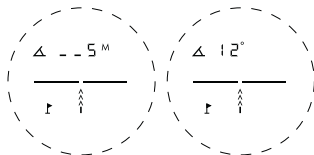




DK

TILSTAND 3: GOLFBANE KOMPENSATION

Tilstanden »Kompensation for golfbane-hældning« justerer for forskelle i højde og er velegnet til brug i situationer med bakker, der går op og ned. Ikonet [Δ] angiver, at enheden justerer afstanden baseret på hældningsvinkelen.



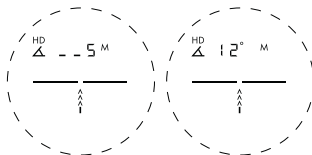
Ret det midterste målområde mod et objekt, og tryk på knappen tænd/sluk . Aflæsninger af afstand og hældningsvinkel veksler i søgeren.

Afstanden til begge flag er 150 meter. Flag A er dog på en bakke. Hvis du spiller dette hul på 150 meter, vil bolden (X) lande foran flaget, fordi du ikke har taget højde for hældningen.



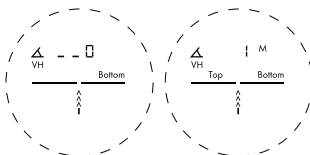
TILSTAND 4: VANDRET AFSTANDSMÅLING

Ret det midterste målområde mod et objekt, og tryk på knappen tænd/sluk . Den vandrette afstand og vinklen til målet vises skiftevis.



TILSTAND 5: LODRET HØJDEMÅLING

Sigt mod bunden af objektet og tryk på knappen tænd/sluk  for at scanne bunden af objektet. Flyt derefter til toppen af objektet, og tryk på knappen tænd/sluk igen for at scanne toppen af objektet. Afstanden fra bunden til toppen måles, og højden vises.

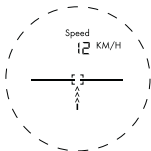




DK

TILSTAND 6: HASTIGHEDSTILSTAND

Sigt mod objektet i bevægelse, og tryk og hold knappen tænd/sluk nede , indtil hastigheden vises.



HVIS DER IKKE VISES NOGEN SKÆRM PÅ DEN INTERNE LCD-DISPLAY

1. Sørg for, at batteriet er indsat korrekt, og knappen hold tænd/sluk nede  i ca. 1 sekund.
2. Sørg for, at ingen objekter blokerer objektivlinsen, såsom gennemsigtigt vinduesglas eller en hånd osv.
3. Når du måler afstanden, skal du holde enheden stabil og sigte korrekt mod målet, og derefter trykke på knappen tænd/sluk.

HENVISNINGER TIL RENGØRING

Fjern før rengøring strømtilførslen til apparatet (træk strømstik ud eller fjern batterier)! Rengør kun linserne (okular og/eller objektiv) med en blød, fnugfri klud



(f.eks. mikrofiber). Tryk ikke for hårdt med kluden for at undgå at ridse linsen. Til fjernelse af kraftigere rester af snavs, fugtes pudsekluden med brille-rens, hvorefter linsen rengøres med et let tryk. Beskyt apparatet imod støv og fugt! Lad, efter brug - især ved høj luftfugtighed -, apparatet akklimatisere sig ved stuetemperatur, så eventuel restfugt kan fordampe. Batterierne skal fjernes fra apparatet, hvis det ikke skal benyttes i længere tid!

BORTSKAFFELSE



Bortskaf emballagen efter materiale. Du kan få informationer til hensigtsmæssig bortskaffelse hos din kommunes tekniske forvaltning eller hos miljøministeriet.



Kassér aldrig elektroniske apparater sammen med husholdningssaffaldet!

I henhold til EU forordning 2002/96/EG om brugte elektriske og elektroniske apparater og dennes nationale regelsæt, skal elektriske apparater bortskaffes separat og anvendes til miljørigtigt genbrug.

GARANTI OG SERVICE

Den normale garantiperiode er 5 år fra købsdatoen. Du kan se alle garantibetingelser og informationer om forlængelse af garantiperioden og serviceydelser på www.bresser.de/warranty_terms.









Expand your horizon



Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope

E-Mail: service@bresser.de
Service-Hotline: +49 28 72 80 74 210

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Reservado el derecho a errores y modificaciones técnicas.
Virheet ja tekniset muutokset pidätetään.
Fel och tekniska ändringar förbehålls.
Fejl og tekniske ændringer forbeholdes.